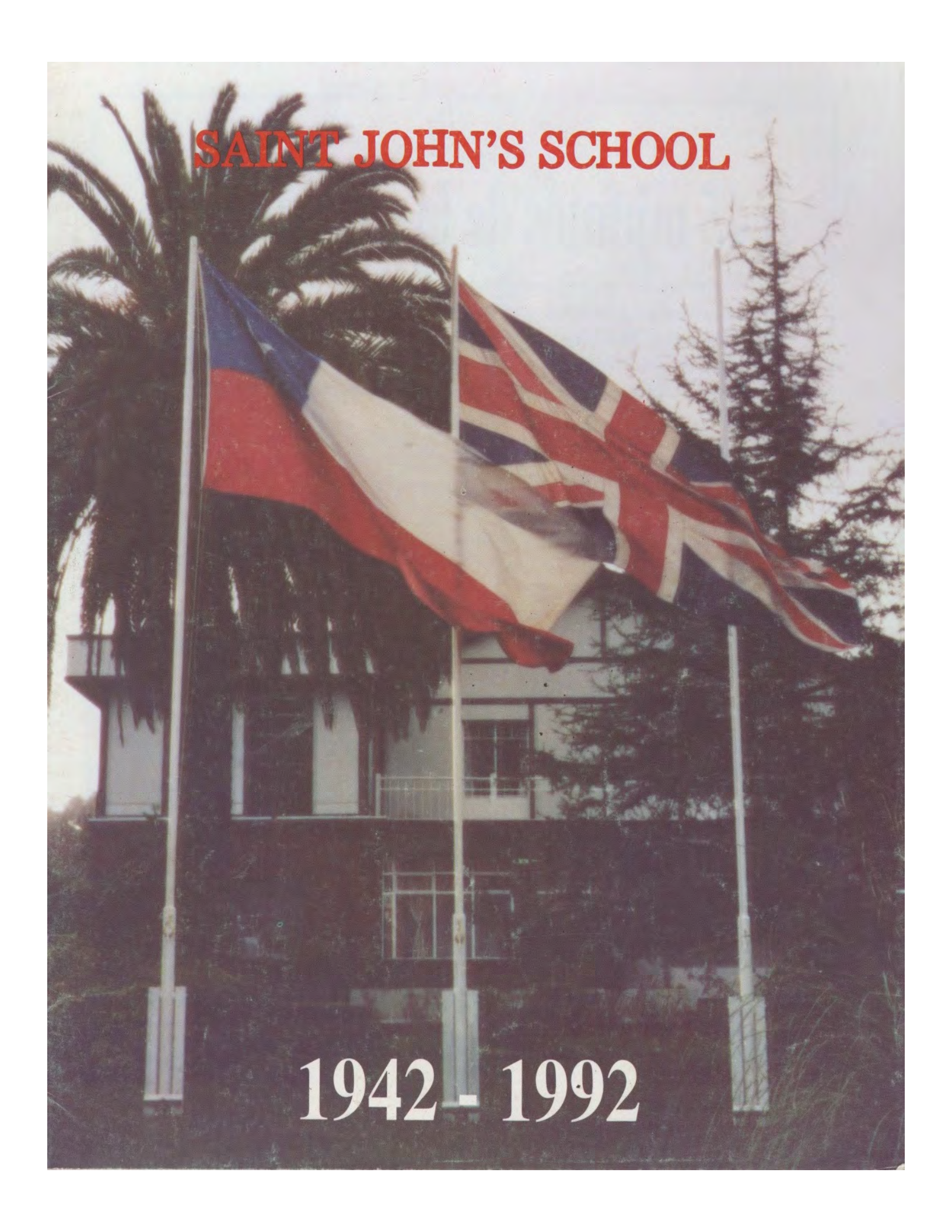


A photograph of Saint John's School, a two-story building with a balcony, partially obscured by palm trees and other foliage. In the foreground, two flagpoles stand with the Chilean flag (red, white, and blue with a star) on the left and the Union Jack on the right. The sky is overcast.

SAINT JOHN'S SCHOOL

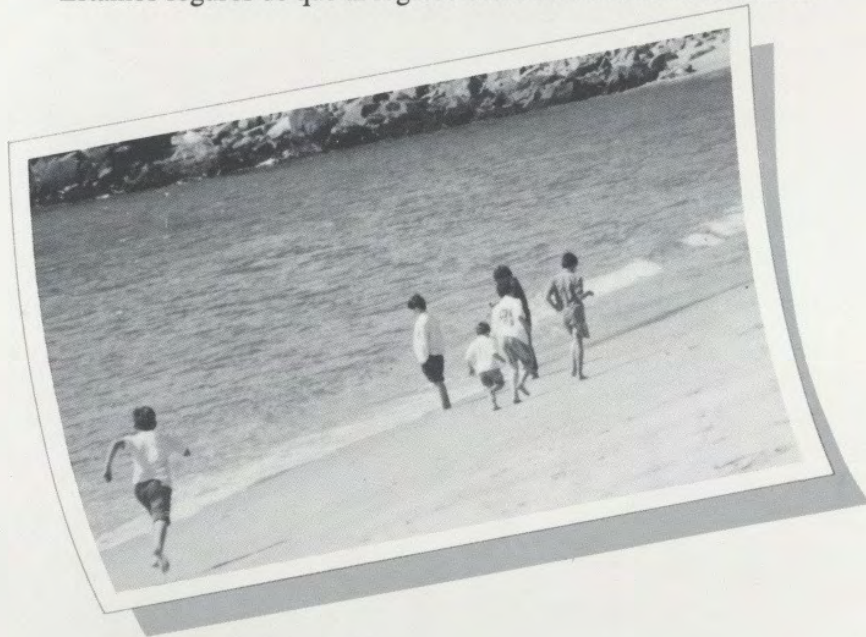
1942 - 1992

A 45 minutos de la tranquilidad.

Ese es el tiempo que separa a Concepción del Complejo Turístico-Residencial Pingueral, en donde el aire, mar y naturaleza se conjugan para brindar a usted la tranquilidad que toda persona de acción requiere, sin prescindir de todas las comodidades de la ciudad.

Haga la prueba. Véngase con su familia y disfrute de la exclusividad de Pingueral.

Estamos seguros de que al regreso usted será uno de los nuestros.



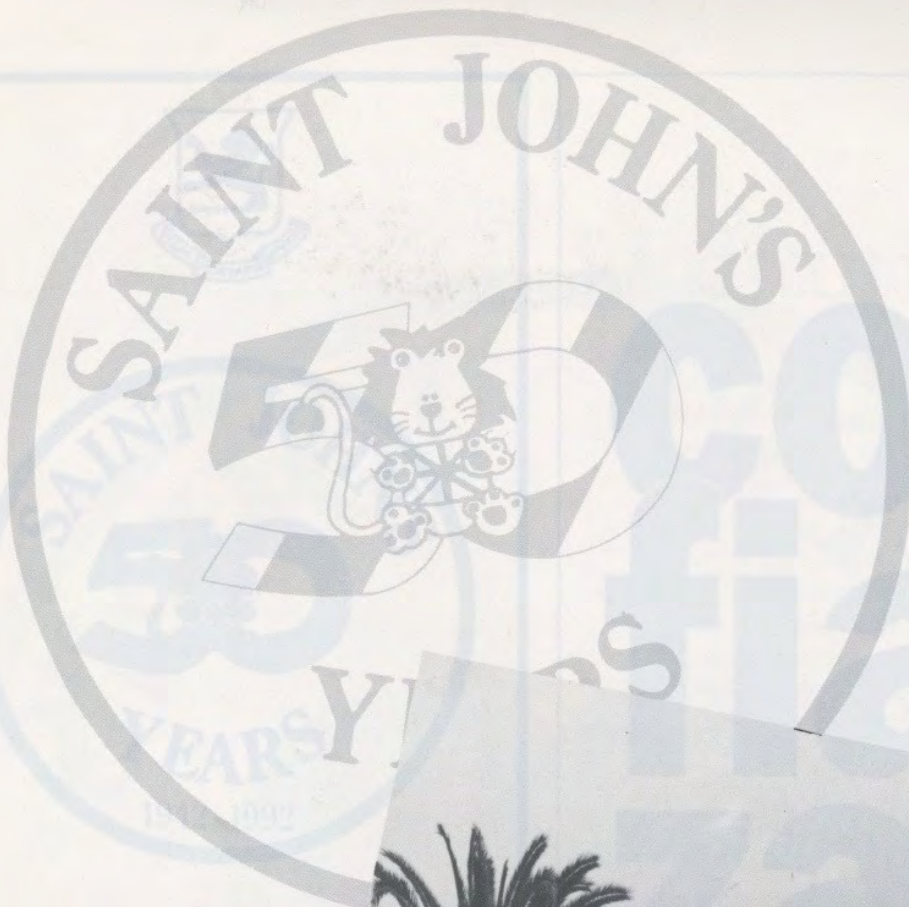
COMPLEJO TURISTICO RESIDENCIAL
Pingueral

CLUB HOUSE • TENIS • VOLEIBOL • JUEGOS INFANTILES • PISCINA • EQUITACION

Retire sus invitaciones en nuestras oficinas...

CONCEPCION: AVDA. PEDRO DE VALDIVIA 1009 • TELEFONOS: 331991-331985-331987

FAX: 331006 • CASILLA 3137 • CONCEPCION



CREDITOS

School Magazine Staff

Editor : Marcelo Rabanal
Director: Marcelo Rabanal
Typing : Juanita Arceveda
Andrea Matuana
Pablo Pesce

Photographs: Robin Bates

Soledad Arévalo
Magdalena Herrera
Naya Bar Schmitt

lay-Out :

Andrea Matuana
Juanita Arceveda
Soledad Arévalo

Articles :

Andrea Matuana
Juanita Arceveda

Impresión : Impresora

Impresora
Impresora
Impresora





CREDITOS

School Magazine Staff

Editor : Marcelo Rabanal

Director: Marcelo Rabanal

Typing : Juanita Araneda

Andrea Maturana

Pablo Pesce

Photographs: Robin Bates

Soledad Arévalo

Magdalena Herrera

Naya Bay-Schmith

lay-Out : Andrea Maturana

Juanita Araneda

Soledad Arévalo

Articles : Andrea Maturana

Juanita Araneda

Impresión : Impresos Andalién Concepción

Special Thanks to Pablo Pesce for his cooperation.
Also to a group of girls of 8° básico A., for helping with
the selection of photographs.

con fianza za

**La confianza se genera por una
relación seria y permanente.
Autofrance se ha ganado la
confianza de sus clientes, por
eso, las exigentes corporaciones
internacionales del rubro
automotor han confiado a esta
empresa regional sus más
prestigiadas marcas.**

AUTOFRANCE





igual en Concepción. Estas personas, muy numerosas para mencionarlas aquí, forman nuestra herencia. Algo de lo que nos enorgullecamos. Sería agradable poder preguntar a todas estas personas por su dedicación. Esto no es posible esta noche.



Mr. Goodell, el rector, había postulado al Consejo Británico para ser incluido en el Personal Permanente Extranjero. Esto no le fue concedido y él se vio obligado a renunciar a St. John's.

Lo cual proclamó a Mr. George Knight como Rector. Muchos de nosotros en esta sala tenemos especiales recuerdos de George Knight. Entrégué tanto al colegio. Durante su permanencia en el cargo de Rector, el colegio creció y progresó en su imagen. Muchos profesores chilenos, algunos de los cuales están aquí hoy día, debían su posición actual a la determinación educativa y amor de George. En nombre de todos nosotros quisiera decir:

Gracias, George. Simplemente, gracias.

Un especial agradecimiento también a muchas otras personas, profesores, padres y alumnos, cuya dedicación, a través de los años, ha ayudado a este colegio a desarrollarse en base a sus principios de fundación: la búsqueda de la excelencia. Una excelencia educativa que ha estado presente en la mejor de las culturas británica y chilena, realizada

esta es nuestra historia. Como podemos ver, el discurso del Sr. Cooper. Determinadamente, el discurso del Sr. Cooper.

Editorial

Hemos cumplido 50 años, 50 años de trabajo, esfuerzo, penas, alegrías, metas no cumplidas y cumplidas. Medio siglo de tratar de ser siempre líderes en educación, en valores y en principios. Vale la pena, entonces, recordar y evaluar lo que se ha hecho. Mirarlo con orgullo y a la vez con espíritu crítico, pero también es bueno ver cómo estamos ahora y cómo estaremos en los años que vienen. St. John's jamás se improvisó. Desde sus comienzos en el año 1942, como un pequeño colegio, siempre se tuvo en mente el hacer de él un establecimiento que pudiera brindar una real y diferente alternativa de educación a la comunidad de Concepción.

Esta revista especial intentará a través de sus páginas mostrar el pasado y, al mismo tiempo, mostrar cómo nosotros, la comunidad St. John's, hemos celebrado esta permanencia y vigencia en el tiempo. Desfilarán por la revista nombres que son ya parte de la historia de nuestro colegio, tales como George Knight o Mrs. Margaret Caselaw. Encontraremos también escenas del pasado de St. John's, un pasado que debemos respetar y atesorar.

También veremos aspectos de las celebraciones de nuestro aniversario en donde tuvimos visitas tan ilustres como el embajador de Gran Bretaña en nuestro país.

Tratamos de resumir no solamente los hechos que enmarcaron este aniversario, sino que también intentamos hacerlo con los sentimientos y emociones que reinaron durante este período. Esperamos que al leer esta revista se pueda sentir el espíritu de St. John's, una institución que merece 50 años y muchos más.

Editor

Discurso del Sr. Alun Cooper Rector del Colegio

50 años atrás. Un mundo diferente. Un mundo en guerra. Una era de gran incertidumbre e inseguridad. No obstante, en lo más profundo de este disturbio se proyectaba un futuro. Un futuro basado en educación y el deseo de impartir conocimientos a sucesivas generaciones. Un deseo de mejorar su mundo y efectuar expectativas para sus habitantes.

Por consiguiente, una cantidad de reuniones se realizaron en el Club Inglés en enero y febrero de 1942 y nació un colegio, St. John's School, Concepción. Las actas de esas reuniones se pueden leer hoy día y dan testimonio de la determinación de los miembros fundadores del entonces British School Council, Concepción, para iniciar las clases programadas para el 15 de abril en el edificio de Pedro de Valdivia. Un programa que ellos llevaron a efecto.

Cuando, recientemente, leía estas actas originales, me llamó la atención la similitud de los temas de discusión; servicio de buses hacia y desde el colegio, costos de mantención, donación del Consejo Británico, enseñanza de religión, contrato de profesores de Inglaterra, etc. Sin embargo, lo más impresionante fue, quizás, la casi casual referencia en esas reuniones a personas que, posteriormente, han llegado a ser sinónimos de nuestro colegio.

La primera referencia, a la cual quisiera que prestaran atención, dice:

"Mr. Close informó que se ha ofrecido a Mrs. Grimsditch una cierta suma de dinero para dar lecciones en las tardes y quizás encargarse del Kindergarten durante esos medios días. El mencionaba después que quizás un poco más adelante se podría persuadir a la hija de esta señora para que ayudara a su madre".

Y cuánto apreciamos el hecho que miss Grimsditch fuera, de hecho, persuadida a ayudar. Ella continúa ayudándonos 49 años más tarde. Señoras y señores, Mrs. Catherine Knight.

La segunda referencia que encontré de relevancia dice:

"Se discutió la contratación de los servicios de Mrs. Saffery, lo cual fue acordado".

Y su familia continúa prestando considerables servicios a nuestro colegio.

Así como continué con la lectura de nuestras primeras actas, me di cuenta de los varios contactos que el colegio estaba fomentando:

Ayudando a fundar el Country Club.

En relaciones con el Colegio The Grange, Santiago.

Sus contactos con la Universidad de Concepción y su especial relación con la Embajada británica y el Consejo Británico, pero quedé especialmente sorprendido por un pequeño extracto que iba a tener gran significado para St. John's School.



Mr. Goodall, el rector, había postulado al Consejo Británico para ser incluido en el Personal Permanente Extranjero. Esto no le fue concedido y él se vio obligado a renunciar a St. John's.

Lo cual proclamó a Mr. George Knight como Rector.

Muchos de nosotros en esta sala tenemos especiales recuerdos de George Knight. Entregó tanto al colegio. Durante su permanencia en el cargo de Rector, el colegio creció y prosperó en su imagen. Muchos profesionales chilenos, algunos de los cuales están aquí hoy día, deben su posición actual a la determinación educacional y amor de George. En nombre de todos nosotros quisiera decir:

Gracias, George. Simplemente, gracias.

Un especial agradecimiento también a muchas otras personas, profesores, padres y alumnos, cuya dedicación, a través de los años, ha ayudado a este colegio a desarrollarse en base a sus principios de fundación; la búsqueda de la excelencia. Una excelencia educacional que ha estado basada en lo mejor de las culturas británica y chilena, realizada

aquí en Concepción. Estas personas, muy numerosas para mencionarlas aquí, forman nuestra herencia. Algo de lo que nos enorgullecemos. Sería agradable poder premiar a todas estas personas por su dedicación. Esto no es posible esta noche.

Pero en unos momentos algunos de los miembros de nuestro personal que ha servido al colegio por más años recibirán una muestra de nuestro aprecio y estima.

El sueño de estas personas y su desafío deben llegar a ser nuestro sueño. Debemos mirar hacia el futuro. Un futuro que bien puede parecer incierto y aún inseguro. Pero quisiera pedirles que tomen en cuenta las convicciones de nuestros predecesores. Tengan fe en la base segura que ellos nos dejaron.

¿Cuál será nuestra meta? ¿Qué camino tomaremos?

Nuestra meta es clara y lo ha sido en los 50 años. Estamos decididos a proporcionar una educación de calidad para todos nuestros alumnos. Dotar a cada niño de las herramientas esenciales y confianza para entrar a la educación superior, el mundo del trabajo y para vivir una vida fructífera y con sentido.

Esta puede parecer una meta muy simple. Pero el camino hacia esta meta ha llegado a ser cada vez más difícil de recorrer. El mundo que habitamos es complejo y cada vez más exigente. Nuestra tecnología parece cambiar a cada hora, la forma de comunicación a cada minuto y nuestra población móvil fluctúa igualmente rápido.

Por lo tanto, nuestro camino educacional debe mantener este ritmo o incluso anticiparse a estos cambios tan rápidos.

Como resultado de tales cambios ¿podremos predecir cómo será nuestro mundo en 14 años más, en el año 2006? Durante este año nuestros actuales alumnos de prekindergarten se graduarán de 4º medio. Desgraciadamente, no lo creo. Y

este es nuestro dilema. Cómo podremos preparar a nuestros alumnos para el mundo del mañana.

Ciertamente, el proporcionarles conocimientos e información les ayudará. Pero esto, en sí mismo, no es suficiente.

Los alumnos deberán ser imaginativos y con capacidad de adaptación. Capaces de tomar decisiones acertadas. Buscar soluciones. Cooperar más activamente en sus programas educacionales. Y por lo tanto nuestra metodología debe proporcionarles tales requerimientos.

Esto no debe ser tan difícil como imaginamos. Ya hemos preparado el camino para esta filosofía educacional y versatilidad. Con nuestros programas internacionales en enseñanza media, nuestra metodología en parvularia y su consiguiente expansión a la básica, y nuestra constante revisión y evaluación de los programas de estudio y recursos. Y tengo el placer de comunicarles que nuestros recursos están aumentando casi diariamente.

Hoy he sido informado que los socios británicos nos han regalado una impresora láser. Esto nos permitirá ahora desarrollar los computadores que fueron comprados con la ayuda del Consejo Británico.

Ya hemos tenido un importante comienzo, o más precisamente hemos continuado el comienzo que se hizo hace 50 años. Yo estoy confiado que esta acumulación de todos nuestros esfuerzos han asegurado nuestro futuro.

Y en realidad han ayudado a comprender dos importantes líneas de la canción del colegio.

For its red and grey: Por su rojo y gris
Leading all the way: Guiando el camino

Guiando, no me cabe duda, a un futuro mejor.

Feliz cumpleaños St. John's y esperamos que los 50 próximos años traigan tantos beneficios a nuestros alumnos como sin duda lo han hecho estos primeros 50 años.

Concepción, 24 de junio de 1992.

Celebración en fotos

1er. ciclo



Preparando la torta.



Apagando las velas.



24 de junio, día de fiesta.



Celebrando con alegría y entusiasmo en 1er. ciclo.

PROCESO ADMISION

1

9

9

3

CARRERAS DE:
INGENIERIA COMERCIAL
DERECHO
PERIODISMO
ARQUITECTURA

INICIO DEL PROCESO DE MATRICULA :

4 DE ENERO 1993



UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO
TRINITARIAS 180 - CONCEPCION - FONOS - 242549 - 242787 - 235893

The Lion Who Cares

La campaña de **Lion Who Cares** involucra variadas actividades, no sólo la recolección de material de diversa índole, sino que también incluye la organización y realización de eventos en donde los alumnos de **St. John's** puedan cooperar de manera directa con la escuela.

Un ejemplo de lo anterior fue el día en que los alumnos de 4° medio fueron a la escuela para pintar 3 salas. La actividad se llevó a cabo el día 26 de junio, como finalización de la semana del Colegio.

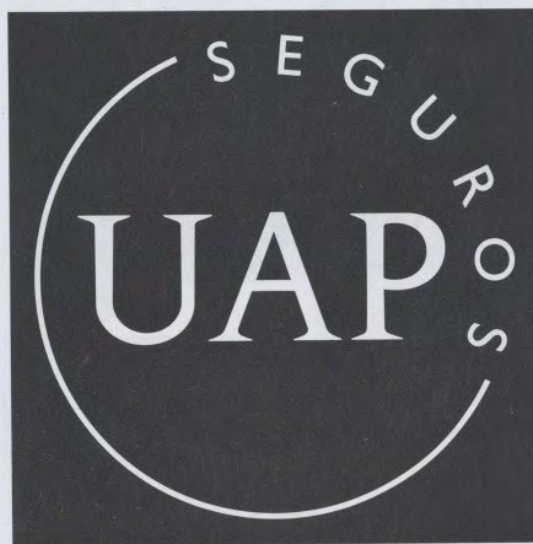
Acompañando a los alumnos, fueron los profesores **Erika Arroyo** y **Ricardo Vargas**, cuya cooperación y entusiasmo

fueron muy importantes en la motivación de los alumnos de 4° medio. Pintaron las salas en tiempo **RECORD** (teníamos que volver a las 11.30 horas), demostrando verdaderos dotes de pintores (y desparramadores de pintura). Trabajaron con mucho entusiasmo, e incluso algunos tuvieron tiempo para jugar una "**PICHANGA**" de babyfootball con alumnos de la escuela.

El buen resultado de esta campaña demostró que nuestros alumnos están preparados y deseosos de ayudar y de insertarse dentro de la sociedad de Concepción.

¡BIEN POR ELLOS!

A más de 10 millones de personas en el mundo, este símbolo les da seguridad.



**Hoy en Chile, estamos a su servicio.
(Téngalo por seguro).**

Para que usted cuente con la misma seguridad que poseen millones de personas a través del mundo, Seguros U.A.P. (L'Union des Assurances de Paris) está en Chile con seguros generales y seguros de vida. En U.A.P. Chile, tenemos como gran objetivo otorgar a nuestros clientes la misma calidad de servicio que ha llevado a U.A.P. a ser primera en Francia y una de las compañías aseguradoras más importantes del mundo. En U.A.P. Chile poseemos un conocimiento profundo del mercado asegurador, el mismo que ha llevado a U.A.P., a facturar más de US\$ 19 mil millones en 1991, a través de su presencia en más de 62 países. En U.A.P. Chile estamos a su servicio. Téngalo por seguro.



Téngalo por seguro

Discurso del Sr. embajador de Gran Bretaña en Chile



Esta es en verdad una ocasión feliz y una que me causa gran placer estar presente. Medio siglo atrás, el mundo estaba enfrascado en la guerra: hoy en día, sin embargo, la amenaza de un conflicto global es más pequeña que en cualquier otra época en nuestras vidas.

Una de las consecuencias constructivas de aquella guerra, y de la confusión que trajo en las vías marítimas fue que las comunidades británicas en muchas partes del mundo no pudieron enviar a sus hijos a la escuela en Inglaterra, como lo solían hacer, y por lo tanto crearon colegios, siguiendo el modelo británico en su país de residencia. Este

fue, por supuesto, el caso de Concepción, donde 50 años atrás, la comunidad -con la ayuda del Consulado Británico- que había sido fundado sólo 8 años antes creó St. John's. Estoy muy contento de notar que la cooperación con el Consulado Británico continúa hasta ahora, en la forma de asistencia al programa de computarización del colegio.

St. John's se ha desarrollado para llegar a ser una siempre creciente institución impartiendo una excelente educación, lo que busca el combinar lo mejor de los modelos de educación británico y chileno. Un beneficio adicional, es desde luego, que proporciona a sus alumnos el acceso al lenguaje de la comunicación internacional, con membresía en la comunidad mundial.

Pero, ¿qué es lo distinto del sistema de educación británica? y ¿por qué han los padres con una identidad nacional diferente querido enviar sus niños a un colegio como el St. John's?

Me gustaría mencionar 3 características en particular, todas ellas practicadas aquí en el St. John's. Primero, están las actividades extra curriculares tales como: deportes, ajedrez, drama, etc. Solía decirse que la batalla de Waterloo se ganó en los campos deportivos de Eton: si esto era, o no cierto, es indudable que tales actividades ayudan a los jóvenes a desarrollar sus potencialidades.

Segundo, está la autonomía del rector quien bajo las políticas generales del directorio está encargado de dirigir el colegio con independencia.

Y finalmente, está el estímulo dado a los alumnos para realizar sus propios proyectos de investigación, formar sus propias ideas -en resumen a pensar por sí mismo. Esto es de vital importancia. En el mundo exterior, se espera que los graduados del St. John's asuman posiciones de gran importancia.

No se puede hacer esto si dejamos que piensen por nosotros. "Dudo" es una de las más saludables palabras en la lengua española.

Aprendiendo de un modelo puede ser apropiado para un sargento instructor, pero no es la manera de entrenar mentes jóvenes una vez que lo básico ha sido establecido.

St. John's, sus directores, rector, staff y alumnos, pueden mirar atrás con considerable orgullo los logros del medio siglo pasado. También se puede mirar con confianza, como yo mismo lo hago, los retos que traen los siglos que se aproximan.

Uno de los más urgentes retos es aquel impuesto a nuestro medio ambiente por la humana necesidad de explotar los recursos naturales de nuestra tierra -una amenaza visible en esta región- es el peligro de la sobre explotación de las reservas forestales. El ser humano debe encontrar una manera sostenible de explotar estos recursos. Estoy seguro que los alumnos del St. John's estarían entre aquellos que ayuden a encontrar una respuesta a esto, nuestro más grande desafío- un desafío para los próximos 50 años.

Celebración en fotos

1er. ciclo



Bailando con energía para celebrar el aniversario.



Alumnos de 1er. Ciclo en el concert de 50 años.



Pequeños de 1° Básico mostrando una danza escocesa.

Mensaje de una hija ilustre

Dear friends.

I would like to start off by thanking Mr. Alun Cooper personally for allowing me to share my thoughts with you all, here, tonight. His great love for St. John's has enabled us to enjoy the School's "feeling" once again. Thank-you, Alun!

I feel very proud to hold two surnames so very much linked to St. John's: "Knight" and "Grimsditch". To illustrate the closeness of my family's relationship with the School, I will go back to the days when my grandmother, Mrs. Nora Grimsditch, recently widowed, started a small school of her own here in Concepción. It was many years later, in 1942, and with her pupils, a small group of British descendants, that St. John's started into the world of education. Unfortunately, though a wonderful and most affectionate Granny, Mrs. Grimsditch was never my teacher, but I know from hearsay that there are many of you who will remember how exciting "MADAM" made her "Tales from Shakespeare"- The Tempest, A Midsummer Night's Dream, Romeo and Juliet, came to life in her classes, as also did her description of London with Big Ben, Buckingham Palace and Westminster Abbey. Those of us who have visited England, I am sure/ have all remembered Mrs. Grimsditch when sightseeing in London. I have always heard that my grandmother's influence at the outset of St. John's School was very significant. It started off and has continued as a school that considers each one of its pupils as an individual with his own needs and interests. Mrs. Grimsditch's enormous thrive for work and her great love for children and youth made her lead a long, happy and fruitful life.

And then, Mr. Knight! It makes me feel so proud to be his daughter. Again, though I was never his pupil, I have always enjoyed hearing about this side of his life from many of you. His General Knowledge classes seem to have been fascinating as also this English lessons where I believe you learned many of his quaint expressions and proverbs. I do remember his outstanding sense of humour, his jokes and funny remarks were on the tip of his tongue at all times and though he was a strict disciplinarian, his imposing of School Rules always seemed to come across in a kind and measured fashion which we could not help but understand and obey. Mr. Knight devoted his entire life to St. John's - he would stop at nothing for the sake of the school and he performed so many roles: I have been told he was an excellent choir master and with him as trainer and conductor, the School sang songs such as Land of Hope and Glory, Brahms's Lullaby, In Derry Vale, Loch Lomond and many others. Later on, songs in Spanish which made many laugh under their breath as my father never managed to get rid of his terrible accent in our native language. He was a

keen sportsman and on Sports Day, there was Mr. Knight cheering for both colours: Nelson and Wellington. Prize Giving Day and end of the year activities and ceremonies were other memorable occasions where our headmaster took care of every single detail, with Mrs. Knight's efficient help and cooperation, of course. Finally, there were so many other things George Knight did for the School and his beloved pupils which went far beyond the duties of a headmaster. I have heard stories of his rushed trips to the Sanatorio Alemán in his green Austin Pick-Up taking children with sprained ankles and bleeding noses. In the days after the 1960 earthquake, Mr. Knight was known to drive students into town for a class in the San Martín building and then drive them back to Pedro de Valdivia. His original contests on St. John's Day - June 24th - One of them was to guess how many sweets there were in a jar which stood for weeks outside his office for us to look at and try to strike the "lucky number". Cousins and friends tell me of bazaars with all kinds of games, tombolas and competitions to raise money for charity. So many wonderful memories, names of sweet-hearts carved on those lovely old trees in the school's front garden, baby roses we used to pick from a forbidden bush by the school gates. What a wonderful person Mr. Knight was! I am sure we all think of him with love and gratitude for his legacy to us. God bless you always, Daddy!

Last, but most definitely not least, all my love and recognition to my mother, Mrs. Catherine Knight, first known as Miss Fluffety. My tribute tonight goes especially





to her. She is a wonderful example to all of us women present; she tactfully took second place, leaving her beloved husband very much in the limelight, but following and supporting him in his life's work and devotion to St. John's. Once Mr. Knight was no longer with us, my mother, full of courage and dedication, followed in his footsteps putting heart and soul into the work of educating generation after generation of so many Concepción families. I do not feel it is presumptuous of me to publicly say that it has been a blessing for St. John's to have had her amongst its staff and more so, to have been able to count on her good advice and share her invaluable expertise as an English teacher and educator. Her talks to the children on the importance of

fairplay - it's not important whether you win or lose, but how you play the game - will go down in history, I am sure.

I strongly feel that I am not only expressing my own feelings or extolling on my family's virtues, BUT that I am representing the great majority of you present here tonight, all of whom at some period of your lives, were the recipients of the love and care of these three dearly beloved members of my family. I am also sure you will all join me in expressing our deepest gratitude to them. For me, quite simply, it is an honour to have born a KNIGHT GRIMSDITCH and I only hope my sister and I and our children can live up to the legacy Mummy, Daddy and Granny have left us: a lesson in life.



ELORRIETA Y SAEZLER LTDA.

BOULEVARD GASCON LOCAL 33 PLANTA ALTA
CAUPOLICAN 567 LOCAL 21
CONCEPCION - CHILE



SERVICENTRO ESSO

Juan Larroulet G.
San Martín 1098
Revisión Técnica
Bulnes 680
CONCEPCION

Intervención del Sr. Guillermo Porter

Miembro del directorio

Quisiera comenzar mis palabras expresando el más sincero reconocimiento de nuestro Colegio a las autoridades que nos acompañan esta tarde y que realzan con su presencia un acto de tanta significación para nosotros.

Deseo destacar en forma especial la presencia del señor Embajador, quien ha viajado desde la capital a compartir con nosotros en esta oportunidad tan especial. A nombre del Directorio, ¡muchas gracias, señor Embajador!

Hoy día, en el día de San Juan, estamos aquí a fin de conmemorar el Cincuentenario de nuestro Colegio. Celebrar 50 años en la vida de un ser humano constituye un hito muy importante; no sólo ha reunido valioso conocimiento y adquirido experiencia con lo ya vivido, sino que, además, se encuentra pleno de energía y vitalidad.

Para nuestro colegio es muy válida esta analogía, y este aniversario es una ocasión muy propicia, para lo cual resultan indispensables la experiencia y conocimiento acumulados, como también son necesarias la vitalidad y energía. Lo realizado hasta ahora realmente nos llena de orgullo y satisfacción y muy especialmente porque en esa labor han tenido importante y activa participación la mayoría de los aquí presentes, que a lo largo de los años han podido ver cómo se concretan ideales y propósitos de quienes fundaron este Colegio.

Este establecimiento se honra de haber contado entre sus directores a una persona que dedicó más de veinte años de su vida para imprimirle al Colegio el sello de la Cultura Británica a través de la enseñanza del idioma Inglés; me refiero al señor George Knight, quien le diera el prestigio que actualmente tiene entre nosotros, secundado por su esposa, la señora Catherine Knight, y su cuerpo docente de alta excelencia académica.

El Colegio ha conocido días de pena y de gloria; pero el ahínco y esfuerzo mancomunados de sus profesores, rectores, padres y apoderados lo han hecho afrontar cualquier adversidad para salir adelante y seguir educando y formando a nuestros hijos y nietos. El Colegio Saint John's tiene a su haber el privilegio de haber educado a tres generaciones; sus educandos y egresados han sido siempre el fiel reflejo de sus principios formadores.

Creemos en consecuencia que la labor educativa efectiva que el Colegio ha logrado a través de cinco décadas es una de las más difíciles de alcanzar y que, para ello, no sólo se requiere de personal altamente calificado en la parte docente y administrativa, sino también de un material humano dispuesto a realizar sacrificios y tener una buena disposi-



ción para asimilar los esfuerzos realizados por todo el establecimiento de la Comunidad Saint John's. Es hermoso poder decir que tres generaciones se han educado en este Colegio; pero más hermoso y halagador es ver el fruto del trabajo en conjunto, ya que una buena educación requiere de una planificación adecuada en el proceso de enseñanza-aprendizaje que le compete al cuerpo docente y a su actual Rector, señor Alun Cooper, cuya diaria dedicación ha permitido que podamos celebrar los 50 años de existencia de este establecimiento educacional.

Los señores padres y apoderados deben comprender que todo lo entregado por el Colegio en las aulas de clases, en los campos deportivos, en las actividades artísticas, extraprogramáticas y sociales son parte de una educación

integral, con el objeto ulterior de formar futuros profesionales como miembros activos y alertas de nuestra sociedad, cuya calidad se ve en la práctica de las distintas actividades a la que nuestros exalumnos se han abocado. Esta entrega educacional tan rica tiene un costo como toda empresa que se acomete en la vida. Así, el aporte financiero que esta formación educacional requiere es mayor que el de otro tipo de establecimiento educacional tradicional. Quiero recordar a ustedes que nuestra misión actual será entregar la materia prima a las universidades en la formación del profesional del siglo XXI, y por esta razón nos veremos obligados a mejorar y modernizar nuestra educación a una mayor velocidad del crecimiento del país. Queremos agradecer a los señores padres y apoderados y su comprensión al respecto y

el esfuerzo que mes a mes realizan para que sus hijos puedan acceder a este tipo de formación. Al mismo tiempo, los instamos a que se sientan parte integrante y activa de esta familia que hoy cumple 50 años a su servicio y que vean en ella un apoyo que, a futuro, se reflejará en sus hijos y en lo que hagan de sus vidas como hombres y mujeres de éxito y bien en su comunidad.

Agradecemos la presencia de todos ustedes y en especial nuevamente, la del señor Embajador, hecho que da a la ocasión el brillo que se merece y representa una motivación futura para seguir juntos en esta tarea esencial que es la de educar y formar a nuestros hijos, siguiendo los cánones culturales y lingüísticos que nuestros ancestros nos legaron.

Gracias.

FOSTER
Jeans Company



History of our School



As we all know this year St. John's is celebrating its 50th. anniversary, 50 years of tradition, culture, progress, friendship and history, which has brought our School to be what it is today.

This is why we think that being part of it also means to know part of its history.

The origin of the School begins with the creation of a small educational center, in the year 1935 in charge of Mr. John Hemans, and soon was bought and directed by Miss Georgina Sadlier, between the years 1940 and 1941. In 1942 The british council bought this establishment which joined Mrs. Nora B. Grinsditch's private school, and from that moment she was considered the founder of St. John's School.

The first director was Mr. Reginald Close, between the years 1942 and 1944; he was followed by Mr. Thomas Goodall who stayed in charge until 1946. In 1947, Mr. George A.W. Knight became the headmaster, and in spite of all the problems the earthquake of 1960 caused, he was able to carry forward the whole School in complete success. In 1969, Mr. John P. Caselaw took over from Mr. Knight, creating the kindergarten. Between 1975 and now the headmasters had been the following:

Mr. Rodney Walker, who created the enseñanza media in 1976, Mr. Carlos Huaquin, Mr. Harold Reynolds, Mrs. Katherine Knight, the teacher who has been longest in our School, and who always does her best to continue with her husband's work. Later come Mr. Gordon Wallace, Miss Irma Mora as headmistress, Mr. Terrence Martin and Mr. Luis Ramirez as a substituted director, finally we have Mr. Alun Cooper who has given a new academic structure to our School.

Considering that in this year, 1992, we are celebrating our 50th. anniversary, we thought that it would be important to include a little about the School houses because during this year we are having many inter-house activities.

From the begining, our School had kept the tradition of

having houses, first it was Wellington and Nelson Houses, but good marks, positive attitudes and sport activities made the School grow including the number of houses; they soon changed names to St. Andrew's, St. David's and St. George's representing the patron saints of England, Wales and Scotland.

Finally we would like to add, that all of us, should feel proud of being in our School celebrating its 50th. anniversary, the most important one St. John's has ever had.

APICOLA
"QUEEN OF LIFE"
MIEL
DE FLORA SILVESTRE

MIEL
PURA DE ABEJAS
CENTRIFUGADA
100% NATURAL

DURACION
INDEFINIDA
CONT. 1 KG. APROX.
RES. S.N.S. 1541 - 4 OCTUBRE 1990

MARIA INES MUÑOZ FLORES
PLANTA: Valle Nonguén (Concepción)
OFICINA: Colón 1796 Piso 2
Fono: 542023/545736
Talcahuano - CHILE

Memories

The 50 th. anniversary of "St. John's School" brings back many memories.

When I joined the staff of "St. John's" in March 1943, as I had worked with my mother, Mrs. Grimsditch, in her private school, I met many of my former pupils again who, with her, were the founders of the school.

The building, then, was a beautiful old three storey house, having been built at the beginning of the century with imported bricks; the parquet flooring and the wonderful fire-places were all brought out from England so it was a most suitable house to turn into an English School.

There were less children and therefore more playing space, as the present buildings were not in existence; the children played among the trees and bushes, made houses and we often found children up a tree that they should never have climbed; but as far as I can remember only one boy fell and broke a bone in his arm; but I do remember having to help a rather fat girl down, who got stuck!

When Mr. Knight and I were married the third floor of this building was made into a flat for us, much to the disappointment of the children who used to hide up there, play sardines and other games. A very heavy shake in 1953

cracked the building so it was decided to take off the top floor, our flat; so, for about three months we lived in a class room, using the children's locker-room showers (only cold water) until we found a house.

Then, unfortunately, in May 1960 a big and heavy earthquake further damaged the building and now the architects and engineers said it was no longer safe for a school; it had to be demolished. For the rest of that year both children and staff worked in uncomfortable conditions as the dining-room became class-room and we had to have lunch in the class-rooms; the Country Club very kindly lent their premises and several classes had to work there; but by March the following year, the new class-rooms were ready- It was considered quite a record that the old building was demolished and the new class-rooms (about 15) were built between the end of November and the middle of March. The building firm worked flat out.

At this time we were living in a small house in the School grounds, where "The George Knight Building" is now. When the second big earthquake came the following afternoon, we had the unique experience of not just feeling the earth moving, but also of seeing it. I shall never forget looking across the playground, which was then clear to the back gate, and seeing the ground come towards us in waves, like the sea and the river Bio Bio behind us looked like a stormy ocean.





There was a time when all private schools had to submit to an examining commission that came out in November and December to see that the pupils had been adequately prepared. These exams were for the children in Humanidades and the examining teachers came from the Liceo de Hombres "Enrique Molina". As these teachers examined their own pupils in the mornings our exams were in the afternoons and they lasted from any time after 14.30 to 10 and 11 o'clock at night with Mr. Knight and I, and sometimes members of the Board, having to take some children home. The Maths. exams were especially long. Fortunately now this system has been abolished and the Ministry of Education accepts the marks that our pupils obtain for their years' work.

During my years at "St. John's" I have taught in every class, from Kindergarten to 4° Medio and practically every subject (except Science) from English to Maths, to Embroidery and Sports and Games and, of course, Scottish Dancing which were very happy classes and our display at the Country Club was a very colourful sight with all the

multicoloured kilts, bands and hats. The green grass and the trees as a background made a beautiful setting for these energetic and intricate dances, ending with the "Gay Gordons" in which many ex-scholars and parents joined in to bring the performance to an end.

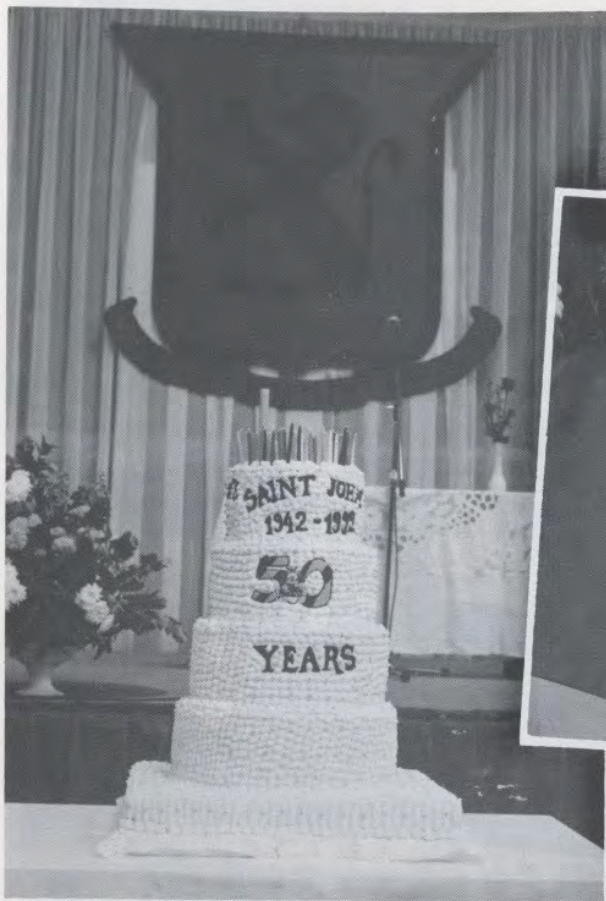
I have thoroughly enjoyed working at "St. John's" and during these years my work has been so varied and interesting. I feel I have been privileged to have had the opportunity of being a member of the staff.

It gives me great pleasure to meet ex-scholars as at the great reunion on 4th. July, where you could feel the bond that exists among them, the love and affection they have for their School and the happy memories that they also have, memories which I too hold and which I shall treasure as long as I live. "St. John's" will always mean a lot to me and will be a part of my life.

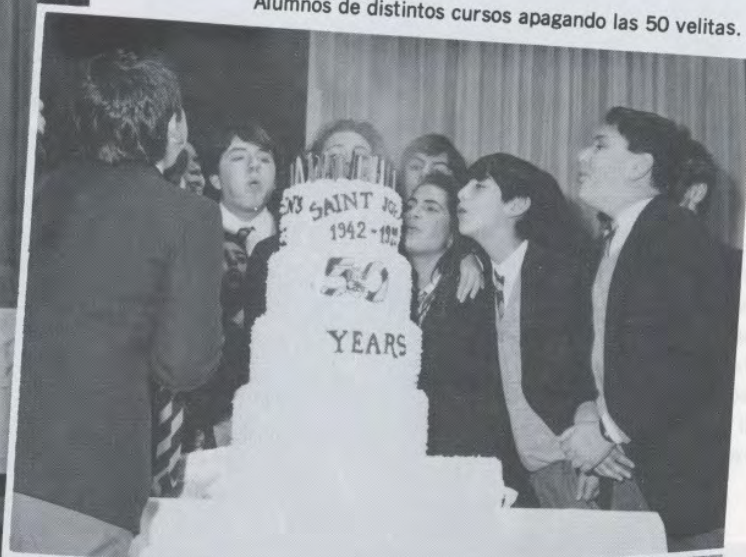
I wish every success to the School, as a whole, to the pupils and staff to the "auxiliares" and may the Lion, our badge and symbol of strength, bring "St. John's" GOOD LUCK.

Celebración en fotos

2º ciclo y E. Media



Esta es la merecida torta con 50 velitas.



Alumnos de distintos cursos apagando las 50 velitas.



Todos unidos para celebrar los 50 años.



Coro en acción durante la asamblea especial.



El Corte Inglés

**CONFECCIONES
HEREDIA S.A.**

ANIBAL PINTO 675 - FONO

235978

CASILLA 85-C -
CONCEPCION



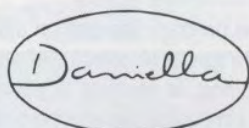
**Clínica
Sanatorio
Alemán**

Pedro de Valdivia
801

Casilla 103

Tel. 331321

Fono Fax: 331148
CONCEPCION



Lencería

Exclusividades en ropa
interior

Barros Arana 647 Local 9

Gal. Bco. Santander

Barros Arana 741 Local 2

Gal. Martínez



**PAÑOS
BIOBIO S.A.**

Fábrica de paños en lana, ponchos,
frazados, chalones, alfombras muro
a muro, todo en una amplia variedad de
colores y diseños.



Conferencias - Congresos
Actos Masivos - Festivales
Shows - Fiestas - Discotecas
Pantalla Gigante de Televisión
Traspasos Pal-NTSC - Beta - VHS
Grabaciones en video
Producción de espectáculos
Equipos de traducción
simultánea.

VIDEO-AUDIO-AMPLIFICACION
E ILUMINACION PROFESIONAL

COLO COLO 166

CASILLA 1027

FONO 243242-

224081

FAX(041)235026

CONCEPCION



**Especialidades:
Panqueques, Jugos
Naturales, Fondue
Ambiente europeo**

**A. Pinto 126 Concepción
Fono: 228771**

rene pettinelli loayza

ingeniería



OROMPELLO N° 200 FONO-FAX:
229671

RECONSTRUCTORA DE MOTORES

"EL MORRO"

Rectificado de Ejes, Cigüeñales, Culatas, Encami-
sado, Rectificado de Cilindros, Ajustes Completos,
Rect. de Camiones de Leva

Reacondicionamiento de Motores en General

JOSE MUÑOZ AGUAYO Y CIA. LTDA.

Experto en Ciencias Mecánicas

RUT.: 79.516290-9

RENGO N° 1691 - CONCEPCION - FONO
226613

The Unveiling Ceremony



Mrs. Knight y las autoridades del colegio.

Como Uds. comprenderán, estar aquí en este lugar, en este momento y en estas circunstancias es, para mí, muy emotivo.

Quiero agradecer muy sinceramente a los miembros del Honorable Directorio y a Mr. Cooper este hermoso gesto de honrar la memoria de mi marido, dando su nombre a este edificio. Para mis hijas Elizabeth y Gastón, Mary-Jane y Rubén, para mis nietos y para mí, es muy grato saber que el nombre de George Knight perdurará.

Entre los profesores colegas hay ex alumnos suyos que lo recuerdan; también los hay entre los padres y apoderados; pero, ahora con esta placa recordatoria, las futuras generaciones también sabrán que Mr. Knight fue rector de "St. John's por muchos años.

Cuando él vino a Chile vino con un contrato por un año, pero desde el primer momento le gustó el colegio, el ambiente entre los profesores, los niños; le encantó la gente, tan cordial, tan hospitalaria, tan simpática. Se enamoró de Chile -y de mí- y así fue renovando sus contratos hasta que decidió permanecer definitivamente en Concepción.

El gobierno de Chile lo distinguió, en 1969, con la Medalla de la Orden de Bernardo O'Higgins en grado de Caballero por su labor a la educación.

Los 4°s medios que egresaron en 1980 donaron este busto suyo al colegio en su memoria y ahora, este homenaje, es el broche de oro por sus años como rector de St. John's.

Gracias por acompañarme en esta ceremonia tan significativa y emotiva para mí; gracias señores miembros del Honorable directorio y Mr. Cooper, Thank you.

Catherine E. Knight
24th. June, 1992.



Mrs. Knight recibe el saludo del Sr. Embajador de Gran Bretaña.

Ampliación del kiosco del colegio

Significativo aporte del Centro General de
Padres al 50° aniversario



**Personal
docente**

1992

Mr. George Knight.





Mrs. Grinislitch
Mrs. Grimsditch



Heather Price Saffery
Mrs. Ethel Saffery
John Saffery Gubbins



CONSTRUCTORA E INMOBILIARIA
EL TREBOL LTDA.



CAUPOLICAN 567 — OF. 807-809 — TELEFONO 223494 — FAX 233493 — CONCEPCION

VALSIL



TRANSPORTE ESCOLAR 5 ESTRELLAS

modernas máquinas - choferes experimentados

viajes especiales dentro y fuera del país

Los Tilos 335 - Fono 585857

Pesquera del Norte S.A., saluda afectuosamente al
COLEGIO INGLES SAINT JOHN'S

en su 50° aniversario



PESQUERA DEL NORTE S.A.

A COMPANY OF FOODCORP GROUP

**EMPRESA DE TRANSPORTE ESCOLAR
MANUEL OSORIO HURTADO
"TIO POCHI"**

15 años de experiencia, con servicio puerta a puerta y dedicación exclusiva al Colegio; avalan el buen cumplimiento, responsabilidad y seguridad para con sus hijos.

Prefiéranos y llámenos al 331385

Saludo del Centro General de Padres



René Pérez, presidente del Centro de Padres, entrega un reconocimiento a Sonia Araneda.

El Centro de Padres saluda a la comunidad Colegio Saint John's y se integra a las celebraciones de su quincuagésimo aniversario. Saludamos en forma muy especial a la dirección, cuerpo docente y administrativo, alumnos, padres y apoderados que dan vida a esta institución. Queremos agradecer especialmente a todos los profesores que con su labor y esfuerzo diario posibilitan la formación de nuestros hijos. En esta oportunidad de tanta significación para nuestro Colegio, permitámonos hacer algunas reflexiones sobre nuestro quehacer.

Nuestra agrupación, en conformidad a lo dispuesto por el Ministerio de Educación, constituyó en agosto de 1982 una corporación que se denomina "Centro de Padres y Apoderados del Colegio Inglés Saint John's". Para su labor cuenta con la acción de los microcentros en todos los cursos, que son la base de su funcionamiento. Los microcentros son representados en el directorio del Centro General por su presidente. El directorio está conformado por todos los presidentes de microcentros, el Rector y dos profesores. Este

estamento tiene a su vez una directiva constituida por nueve personas que son los representantes del Centro General.

Nuestra organización ha tenido siempre por objetivo fundamental, y así lo establecen sus estatutos, la vinculación estrecha del hogar de los alumnos con el establecimiento y propender a través de sus miembros a que se mantengan y perfeccionen los hábitos, aptitudes e ideales que hacen posible la educación. La orientación de los recursos se canaliza preferentemente a dotar a nuestro Colegio de la infraestructura y material didáctico necesario para mejorar la calidad de la educación. Adicionalmente se hacen importantes aportes a los terceros medios para ayudar en parte al financiamiento del viaje de estudios y se destinan recursos para otorgar la beca Margaret Caselaw al alumno integral y premios a alumnos destacados.

No cabe dudas que para las exigencias del mundo actual y futuro las nuevas generaciones deben prepararse adecuadamente para asumir con responsabilidad estas tareas. Es así como nuestro Colegio ha estado orientando sus esfuerzos a entregar las herramientas y habilidades necesarias para el adecuado y activo desempeño futuro de nuestros hijos. Debemos estar atentos a incorporar los avances tanto en materia formativa y de infraestructura, como también en los contenidos de las asignaturas que en el Colegio se imparten.

Sin embargo, resulta de primera importancia el esfuerzo personal que cada uno de los alumnos ponga en el desarrollo de sus actividades. Ningún medio, por excelente que sea, reemplazará al esfuerzo y trabajo individual que cada persona dedique en la tarea de ser mejores.

En el último tiempo, los recursos y actividades de nuestra organización se han volcado preferentemente a mejorar la infraestructura y confort de nuestro Colegio, persiguiendo de esta manera que nuestros hijos tengan un sitio agradable donde desenvolverse. Sin embargo, no podemos descuidar el incentivo de los hábitos, habilidades y aptitudes que posibilitan la formación integral. Es en este sentido donde el papel de los microcentros juega un papel protagónico, es en los cursos, como grupo, donde muchas veces es necesario hacer correcciones con la ayuda de todos los padres que posibilitan y encauzan la formación de hábitos y valores que queremos para nuestros niños.

Al cumplir el Saint John's cincuenta años, podemos observar importantes avances en lo organizativo, académico y material. Nuestro compromiso con el futuro es hacer un Colegio cada día mejor, integrar efectivamente a los padres a la comunidad Saint John's y participar en forma efectiva y coordinada con el cuerpo docente en la tarea formativa de nuestros hijos. Esto sólo será posible con la colaboración y participación de todos los padres en el Colegio.



Centro de Padres.

LEE RIDERS
REGULAR FIT

Smooth and supple
 but rugged enough
 for any range

THE U.S.A. BRAND THAT FITS FOUNDED KANSAS 1889

**NEATER
 APPEARANCE**

FABRIC IMPROVER FOR
 THAT ALWAYS FRESH
 APPEARANCE

ALL NEW Comfort Design !
TAILORED FOR THE FIT YOU NEED

ALWAYS ASK FOR...
Lee RIDERS
 FOR AUTHENTIC STYLE

Buy Your Exact Size
DURABIL
 100 YEARS OF QUALITY

Lee

Western

Ceremonias



Un merecido reconocimiento al Sr. Carlos Arriagada, profesor de Matemáticas.



Autoridades presentes en Asamblea Oficial.



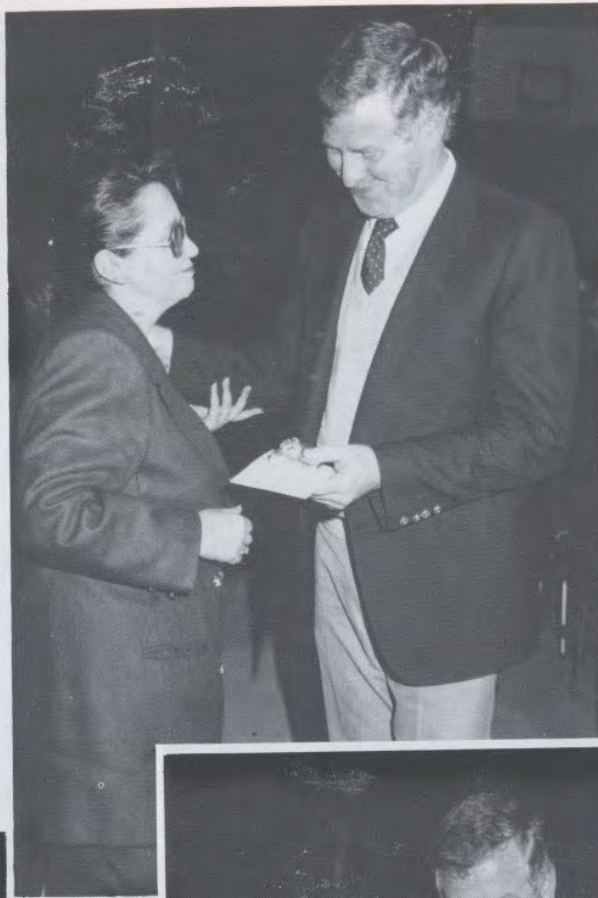
Mrs. Knight fue justamente premiada.

Profesores presentes en la ceremonia oficial junto al Sr. Embajador.



Reconocimiento de la labor en St. John's

Mrs. Edith Troncoso
recibe un merecido
estimulo.



Miss Irma Mora
recibe su
reconocimiento.



La Sra. Aida Lagos recibe un reconocimiento a su labor.



7° Básico B 1981.

...Cursos



7° Básico B 1987.



4tos. Medios 1989.

Our best times



Una anécdota simpática que me ocurrió algunos años atrás fue que yo iba entrando a la sala y todos los niños me quedaron mirando y yo no entendía por qué me miraban.

Miré hacia abajo y descubrí que el motivo de las miradas era que tenía puesta una bota negra y otra café, entonces salí corriendo de la sala y le pedí permiso a la miss Irma Mora para salir a cambiarme la bota.

Miss Sonia Araneda.

No recuerdo bien si era en 1954 ó 1955. Una vez a la semana teníamos una hora de clases con Mr. Knight. Se trataba de comentar las noticias más importantes.

Esa semana, Mr. Knight no hizo consultas, sino que él indicó cuál era la noticia más importante: nos dijo que se casaba.

Rubén Céspedes, ex alumno.

Algo que recuerdo siempre es la única Operación Deyse de verdad que el colegio ha tenido. Cuando estábamos todos en el comedor celebrando el día del profesor tuvimos que evacuar el colegio porque se estaba incendiando una sala.

Miss Vivien Möhring

Una vez yo iba saliendo del baño y un niño de básica comentó: "La miss Irma también va al baño".

Miss Irma Mora.

Estaba en 6° año básico y le puse una lagartija recién capturada a una compañera de curso en su pupitre, cuando ella la encontró se llevó el susto de su vida (y la lagartija también).

Miss Patricia Aguilera.





Al terminar el colegio (curso equivalencia 1º E.M.) debíamos terminar la E. Media en otro colegio. Yo postulé a la Inmaculada pero le dijeron a mi mamá que después de



aceptar a Gillian Price, que venía del St. John's, no aceptaban más alumnas como ella.

Miss Patricia Artigues.



Recuerdo que cuando en el colegio había muy poca gente para hacer el trabajo administrativo, yo solía sentarme con una gran cantidad de trabajo. Justo en ese momento Mr. Knight entraba, tomaba una silla y sin mediar palabra comenzaba a contarme los últimos chistes. Yo me desconcentraba de mi trabajo, y bromeando tenía que pedirle que saliera.

Berta Flores.



Cuando el señor Caselaw era rector del colegio yo ocupaba mi tradicional cargo de cajera, este señor me ponía tan nerviosa que no podía trabajar bien, y pensaba que no lo iba a superar. Al parecer él también se dio cuenta, porque en

una fiesta del colegio me regaló un pequeño ábaco de recuerdo.

Mireya Rojas.



M. R. Knight

Pasaron muchos profesores por el colegio y varios rectores, mientras yo estuve en el St. John's. Pero hubo un rector muy especial, que fue un hombre de excepción. Se caracterizaba por su gran sentido del humor, su afición por la música, su rectitud y caballerosidad, pero por sobre todo por su gran calidez humana y la amistad que profesaba a sus alumnos, quienes terminaban haciéndolo su confidente. Este gran caballero, haciendo honor a su nombre, era George Knight. Y a propósito de él les contaré esta anécdota.

Mis compañeros y yo cursábamos segundo medio y teníamos clase de dibujo. El profesor nos mandó al patio para que dibujáramos naturaleza viva. Nos instalábamos en distintos lugares. Algunos sentados bajo los naranjos, otros encaramados en los rododendros, que eran el orgullo del colegio, y otros sentados por ahí y por allá.

Como es habitual a esa edad, éramos inquietos y a nadie sorprenderá saber que nos duró muy poco la concentración en el dibujo y que empezamos a hacer otras cosas, como la siguiente: yo tomé una piedra, y aposté que quebraría el cuarto vidrio de la ventana del segundo piso, que pertenecía al cuarto año básico.

La suerte no estaba de mi lado, pues junto con quebrarse el vidrio, apareció la cara de Mr. Knight, que para mi

desgracia estaba haciendo clases en esa sala y me pilló "con las manos en la masa".

Nuestra siguiente clase era castellano, a la que llegamos muertos de risa pero silenciosos y cabizbajos. En medio de este silencio, la puerta se abrió bruscamente y George Knight irrumpió en la sala, absolutamente furioso, dijo que quien quebrara un vidrio en el colegio no sólo sería castigado, sino que además tendría que pagarlo, y que ahora quería saber quién había quebrado el vidrio. Yo me paré, pero para mi sorpresa todo el curso estaba de pie. Se enojó mucho y dijo que nos daría otra oportunidad, y obtuvo la misma respuesta. Salió de la sala indignado, salí detrás de él para hacerle mi terrible confesión; estaba asustada, pero cuando le di alcance, vi que se estaba riendo. Me tomó del brazo y dijo que él siempre había sabido quién había sido la graciosa, pero quería saber si tenía las agallas para confesarlo. Y que había aprendido cosas muy hermosas con este incidente, como, por ejemplo, comprobar el gran compañerismo y lealtad que existía entre nosotros y que nos unía como una gran familia... Y en cuanto al vidrio... "no te preocupes, yo lo pagaré"... y una sonora carcajada.

Sylvia Barrowman
Ex alumna.



BARROS ARANA 799
FONO 234056

CONCEPCION

SPORTS CASUAL AT ITS BEST



STAR ROSE

**Avda. Bélgica 1573
Santiago**

**SAUMA HERMANOS LTDA.
FABRICA DE CONFECCIONES
RUT. 81.687.300-2**

Mensaje del directorio de la Corporación

Durante 1992 se están celebrando los primeros 50 años de vida de St. John's. Se ha realizado un sinnúmero de actividades con participación activa de todas las personas que conforman esta comunidad.

Es importante destacar la Comida Aniversario que se llevó a cabo a comienzos de julio último, donde se congregaron profesores, administrativos, apoderados, exapoderados y principalmente exalumnos, muchos de éstos residentes fuera de la ciudad. Fue emocionante ver reunidas tantas generaciones (algunos con más de 40 años de egresados), escuchar sus recuerdos y el reconocimiento que hacen al Colegio, por lo que ha sido para cada uno de ellos. Especial reconocimiento se brindó y brindamos a Mr. George Knight que puso su sello personal como rector durante tantos años en nuestro querido colegio y a Mrs. Knight que ha dedicado toda una vida a St. John's.

St. John's ha crecido, ha madurado, ha superado etapas, ya que su filosofía ha sido innovar para seguir innovando y estar en condiciones de enfrentar este mundo tan cambiante y competitivo.

Hace 50 años era un colegio familiar, hoy tiene un carácter internacional. Sus planes y programas no sólo satisfacen las exigencias nacionales impuestas por el Ministerio de Educación, sino que incluso otras que traspasan nuestras fronteras. Hoy St. John's es un colegio de Bachillerato Internacional. Con ello, nuestros hijos no sólo podrán acceder a la educación superior como ha sido tradicional, sino además se le da la oportunidad de mantenerse en ella y ser profesionales. Es una forma de prepararlos para enfrentar el salto que Chile ha dado a la modernidad.

Además, St. John's es el único Colegio de idioma inglés en la región que pertenece a la Asociación de Colegios Británicos de Chile, organización que le permite, entre otros beneficios, mantenerse actualizado en metodologías de enseñanza, bibliografía, capacitación para sus profesores, etc. Además las actividades que se realizan en forma conjunta en el área de deportes, teatro y música, permiten que nuestros educandos adquieran ese "mundo" tan necesario para tener éxito en la vida adulta.

El actual Directorio ha concentrado sus esfuerzos en conjugar un eficiente funcionamiento del Colegio. Se actualiza-



El presidente del Directorio, Sr. Mario Soto, hace entrega de un reconocimiento a Mrs. Knight.

rá el plano regulador con el fin de racionalizar y mejorar su infraestructura, se mantendrá el mejor cuerpo docente, evaluando sus desempeños periódicamente, se reforzarán los laboratorios, computadores y elementos de Educación Física; en general se velará para que se logren los objetivos propios del St. John's.

Por último, hacemos un llamado a todos los que son parte de esta comunidad para que nos apoyen decididamente. A aquellos más impacientes o escépticos les pedimos que confíen en la experiencia y resultados logrados en los primeros 50 años de St. John's.

Cursos ...



1ro. Humanidades 1946.



3° B 1978.



8°s. Básicos 1973.

... 2021

Profesoras exalumnas



Irma Mora
Valentina Maturana
Patricia Aguilera
M^a Teresa Fried Laender
Rosemarie Lamothe

Carla Pacheco
Patricia Artigues
Cecilia Salazar
Cecilia Argo
Carmen Gloria Becerra

50 años

para
celebrar



Un real cumpleaños...



... Seriedad...



... Con mucho baile...



... Fiestas...

... Y torta.



YEARS

Victor Hugo

ROPA DE CUERO Y GAMUZA BOLSOS Y CARTERAS

Modelos exclusivos

Crédito 4 meses

Galería La Hechicera, local 25 • Teléfono 238486 •
Concepción



JOSE LUIS ALEGRIA & CIA

CORREDORES DE PROPIEDADES
ASOCIADOS

The real estate agent you can depend on
Colo-Colo 220 Tel.236910-226630

**PUB
APRÈS-MIDI**

ANIBAL PINTO N° 126
FONO: 236319
CONCEPCION



BUSCH S.A.

INSTALACIONES Y
PROYECTOS DE
SISTEMAS DE
CALEFACCION CENTRAL
AIRE ACONDICIONADO Y VENTILACION

☎ **37 4761**

FONO/FAX **37 6471**

Emergencia Beeper N° 09-4810579
GALVARINO 14 (SAN PEDRO) - CONCEPCION



Gatto's

DISCOS - REGALOS - VIDEO

O'Higgins 680 - L. 6-14 - Rengo 523
CONCEPCION

ENAGAS SALUDA CORDIALMENTE
AL COLEGIO INGLES SAINT JOHN'S
EN EL ANIVERSARIO DE SU
CINCUNETENARIO

enagas

Ahorro y energía para su hogar

LIDER EN LA DISTRIBUCION DE
GAS LICUADO EN EL SUR DE CHILE

Tucapel 374 - 8° Piso
Fono: 235271 - Fax: 241646
CONCEPCION

...y celebrar



Torneo de ajedrez.



Disfrutando de un concert.



Felices por el cumpleaños.



Interhouse volleyball.



Antonia López de Bello 114, Stgo.

School Report 1962

Terminal Marks

Observations

	1st. Term	2nd. Term	3rd. Term	4th. Term
English Subjects				
Reading	5	5	5	
Vocabulary	4	5	4	
Dictation	5	4	4	
Composition	5	5	4	
Poetry	6	5	5	
Handwork	4	5	5	
Music	6	6	6	
Choir				
Games				
Spanish Subjects				
Matemáticas	4	4	5	
Gramática	5	5	5	
Dictado	5	5	5	
Lectura	5	5	5	
Composición	5	5	5	
Caligrafía	5	5	5	
Historia y Geografía	5	5	5	
Ciencias	5	5	5	
Artes Plásticas	5	5	5	
Religión	6	5	5	
Educación Física	6	4	5	
Geografía	6	4	5	
Conducta	6	6	6	
Presentación	6	6	6	
Number of times absent	1	1	1	

1st. Term. Buen resultado.

Form Teacher Loucia V. de Contreras
 Headmaster Dis. L. L. L. Parent Dis. L. L. L.

2nd. Term. Good. Boy.

Form Teacher Loucia V. de Contreras
 Headmaster Dis. L. L. L. Parent Dis. L. L. L.

3rd. Term. A good finish.

Form Teacher Loucia V. de Contreras
 Headmaster Dis. L. L. L. Parent Dis. L. L. L.

4th. Term.

Form Teacher _____ Parent _____
 Headmaster _____ Parent _____

School Uniforms



1942 - 1965



1965



Actual

Handwritten signature and date: Patricia 1965

Productos de Calidad,
con el Sabor que Ud.
busca y merece... y...
¡SAN SE ACABO!



CECINAS SAN JORGE S.A. RUT.: 80.186.300-0
MIGUEL DE ATERO 2459 - QUINTA NORMAL - SANTIAGO



School Staff 1958



*Catherine E. Knight
Ernesto Ramirez
Berta Flores
Sonia Elte
Lillian Wikson
Teresa Valderrama
Marta de Hidalgo
Mrs. Wrigley
George A. W. Knight
Lucía de Contreras
Margot Erosquin
Mrs. Flint*

En esta oportunidad, me gustaría agradecer a las personas que han ayudado en la producción de esta revista. Hubo muchos colaboradores, pero agradecemos especialmente a Marcelo Rabanal, Verónica Fenner y René Pérez, gracias.

Felicitaciones al mismo tiempo a estas personas quienes ayudaron a organizar varias celebraciones del aniversario.

Los resultados de estos eventos están inmersos en esta revista y para muchos de

nosotros se traducirán en vívidos recuerdos de una ocasión especial.

Como se acerca el término de este año especial, miramos al futuro. Un futuro fortalecido por los contactos que hemos forjado con nuestros ex-alumnos. En nuestra próxima edición todos esperamos saber de nuestros ex-alumnos y amigos y compartir sus éxitos y esfuerzos.

Por eso queridos amigos, hasta la próxima edición.



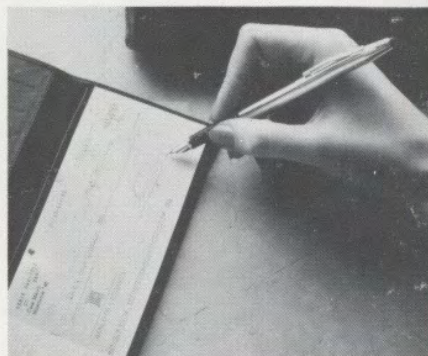
***Caminando
por tu cuenta***

¡Adelante!

El Banco de A. Edwards creó CUENTA MUJER.

Una cuenta corriente en condiciones preferenciales para tí. Sin costo de apertura, con ingreso mínimo rebajado y sin depósito inicial.

Acércate a cualquier sucursal del Banco de A. Edwards y abre tu CUENTA MUJER. Aprovecha sus ventajas y todos los servicios que te ofrece un banco que te tiene en cuenta.



Cuenta Mujer

Ahora, por tu propia cuenta.



BANCO DE A. EDWARDS

Un Banco con nombre y apellido.

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

